

Fellowship à Paris 2023



Portraits des éditeurs invités

28 mai - 3 juin 2023

Avec le soutien de



**MINISTÈRE
DE LA CULTURE**

*Liberté
Égalité
Fraternité*

• Allemagne

Piper

www.piper.de

Titres publiés/an : 450

Domaine éditorial : non-fiction

Auteurs de la maison : Hannah Arendt, Bill Gates, Guillaume Musso, Bonnie Garmus, Brianna Wiest...

« Diplômée en sociologie, je travaille comme éditrice de non-fiction chez Piper depuis sept ans et demi. Depuis deux ans, j'ai également la responsabilité du programme Quality Paperback non-fiction. Je m'occupe de projets allemands et internationaux et m'intéresse beaucoup aux sujets sociaux, contemporains et féministes. Avant de travailler chez Piper, j'ai été éditrice en formation pendant un an et demi chez Kiepenheuer & Witsch à Cologne. Je m'intéresse particulièrement à l'édition française, ayant étudié à Paris pendant un semestre et admirant la culture et la langue de notre pays voisin depuis mon enfance. »

> Titres en français lus et appréciés : *Quand tu écouteras cette chanson*, Lola Lafon ; *Les enfants endormis*, Anthony Passeron



Anja Hänsel
anja.haensel@piper.de

• Argentine

Libros del Zorzal

www.delzorzal.com

Titres publiés/an : 20

Domaines éditoriaux : sciences humaines, littérature, bande dessinée

Auteurs de la maison : Ivan Jablonka, Caroline Fourest, Jacques Rancière, Delphine Horvilleur, René Goscinny...

« Éditrice et coordinatrice de production chez Libros del Zorzal, j'aimerais rencontrer des éditeurs et savoir quels nouveaux livres sont disponibles pour la traduction et la publication en espagnol, et aussi présenter notre catalogue. J'aimerais également visiter des librairies à Paris. »

> Titres en français lus et appréciés : *Une femme*, Annie Ernaux ; *Le droit d'emmerder Dieu*, Richard Malka ; *Génération offensée*, Caroline Fourest



Carolina Uribe
cu@delzorzal.com.ar

• Brésil

WMF Martins Fontes

www.wmfmartinsfontes.com.br/

Titres publiés/an : 25

Domaines éditoriaux : sciences humaines, philosophie, psychanalyse

Auteurs de la maison : Michel Foucault, Roland Barthes, Paul Ricœur, Jacques Rancière, Jacques Derrida...

« Je suis éditeur chez WMF Martins Fontes à São Paulo au Brésil, où je coordonne les collections "Classiques", dédiée aux classiques de la philosophie et des sciences humaines, et "Méthodes" consacrée aux auteurs contemporains. En plus de mon activité d'éditeur, j'ai aussi traduit des auteurs français (Jacques Rancière, François Cusset). Diplômé de philosophie, je suis aussi pianiste classique et psychanalyste en formation. WMF Martins Fontes est une maison très reconnue dans les domaines de la philosophie, des sciences humaines et de la psychanalyse. Elle accueille des auteurs classiques et contemporains pour des publications de référence pour étudiants, chercheurs, professionnels et tout autre lecteur. »

> Titres en français lus et appréciés : *Éloge de la traduction*, Barbara Cassin ; *Le temps du paysage*, Jacques Rancière ; *Marcel Proust : Mélanges*, Roland Barthes



Pedro Taam

pedro.taam@gmail.com

• Danemark

Gyldendal

www.gyldendal.dk

Titres publiés/an (fiction étrangère) : 30

Domaine éditorial : littérature étrangère

Auteurs de la maison : Édouard Louis, Leïla Slimani, Virginie Despentes, Simone de Beauvoir (nouvelles traductions), Louis-Ferdinand Céline...

« Je suis éditrice d'acquisition en fiction étrangère chez Gyldendal et responsable des acquisitions françaises. Je travaille chez Gyldendal depuis 2019, et auparavant chez Politikens Forlag. Mes centres d'intérêt sont les langues romanes/latines et tous les genres de fiction, de la fiction très littéraire à la fiction commerciale. J'ai également un grand intérêt pour les classiques. »

> Titre en français lu et apprécié : *Cher connard*, Virginie Despentes



Eva Krarup

emk@gyldendal.dk

• Espagne

Taurus & Debate

(Penguin Random House Grupo Editorial)

www.penguinlibros.com/es/

Titres publiés/an : 20 chez Taurus et 40 chez Debate

Domaines éditoriaux : histoire, philosophie, économie, histoire de l'art, sciences, biographies

Auteurs de la maison : Andrea Wulf, Wolfram Eilenberger, Bruno Latour, Andrea Marcolongo, Esther Duflo...

« Je travaille depuis plus de quinze ans dans l'édition, principalement dans le domaine de la non-fiction. J'ai le plaisir de publier des livres d'histoire, philosophie, économie, histoire de l'art, sciences, entre autres, et la chance de n'avoir à lire, par obligation, que des textes enrichissants. Pour mes lectures de plaisir, je cherche à réduire la pile de livres en attente, essentiellement de la fiction littéraire. »

> Titres en français lus et appréciés : *Marcher, une philosophie*, Frédéric Gros ; *Histoire du silence*, Alain Corbin ; *Le bonheur des petits poissons*, Simon Leys ; *Où suis-je ?*, Bruno Latour ; *La panthère des neiges*, Sylvain Tesson ; *Le Capital au XXIe siècle*, Thomas Piketty ; *3. Une aspiration au dehors*, Geoffroy de Lagasnerie



Elena Martínez
Bavière

elena.martinez@penguinrandomhouse.com

• Finlande

WSOY

www.wsoy.fi

Titres publiés/an (fiction étrangère) : 50

Domaines éditoriaux : littérature et fiction commerciale

Auteurs de la maison : Leïla Slimani, Valérie Perrin, Colleen Hoover, Cormac McCarthy, Agatha Christie...

« Je suis éditrice de littérature étrangère depuis 2019, avec principalement des traductions du français, de l'italien et des langues scandinaves. Je suis à la recherche de livres qui ont quelque chose de surprenant et d'inattendu : les voix nouvelles et la fiction féminine me touchent particulièrement. WSOY - qui est la plus grande maison d'édition généraliste en Finlande - a une longue tradition littéraire ; nous publions des livres qui couvrent tous les segments éditoriaux et souhaitons proposer un livre pour chaque lecteur, au format papier et audio. »

> Titres en français lus et appréciés : *Les enfants endormis*, Anthony Passeron ; *Mon mari*, Maud Ventura ; *Sauvages*, Gabrielle Filteau-Chiba ; *Regardez-nous danser*, Leïla Slimani, *La plus secrète mémoire des hommes*, Mohamed Mbougar Sarr



© Sabrina Bgain

Anna Kokko
anna.kokko@wsoy.fi

• France

La croisée

www.editions-lacroisee.fr

Titres publiés/an : 10

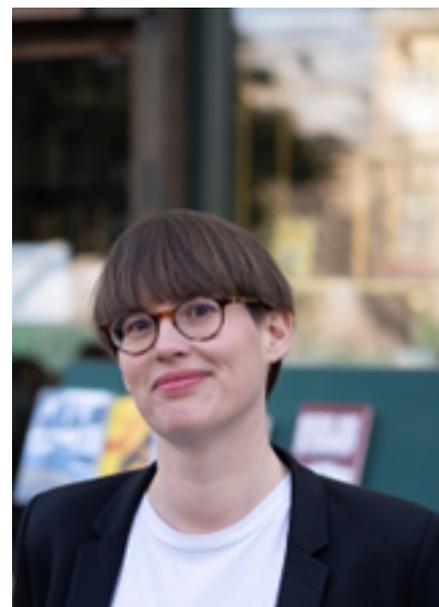
Domaine éditorial : littérature étrangère

Auteurs de la maison : Brandon Taylor, Elena Medel,

Kate Zambreno, Jakob Guanzon, Mahsa Mohebbali...

« *Passée par l'Olivier et Autrement, toujours dans la literary fiction, j'ai été l'éditrice de Sally Rooney, Valeria Luiselli, Brit Bennett. A La croisée, je propose de la littérature étrangère contemporaine, des livres à thèmes sociaux (racisme, classes, LGBT). Je suis à la recherche de nouvelles formes et voix.* »

> Titre en français lu et apprécié : *La treizième heure*, Emmanuelle Bayamack-Tam



© Aude Boyer

Émilie Lassus

elassus@groupepedelcourt.com

• Grèce

Psychogios Publications

www.psichogios.gr/en/

Titres publiés/an : 350

Domaines éditoriaux : fiction, polar, livres d'histoire, jeunesse, young adult

Auteurs de la maison : Haruki Murakami, Isabel Allende, Abdulrazak Gurnah, Gilbert Sinoué, Clara Dupont-Monod...

« *Je suis éditrice junior chez Psychogios Publications. J'ai étudié la littérature grecque moderne et médiévale, la littérature française et la traduction. Je m'intéresse aux ouvrages de fiction et de non-fiction étrangers à traduire en grec. J'aimerais rencontrer des éditeurs français et apprendre davantage sur la réalité de l'édition en France.* »

> Titres en français lus et appréciés : *S'adapter*, Clara Dupont-Monod ; *Le prince aux deux visages*, Gilbert Sinoué ; *Marie Curie et ses filles*, Claudine Monteil ; *Les années*, Annie Ernaux



Margarita Vakalou

mvakalou@psychogios.gr

• Hongrie

Park Publishing House

www.parkkiado.hu

Titres publiés/an : 40

Domaines éditoriaux : fiction, non-fiction

Auteurs de la maison : Alice Munro, Elena Ferrante, Rachel Cusk, Romain Gary, Mohamed Mbougar Sarr...

« J'ai étudié la littérature, les sciences sociales et le journalisme. Je travaille dans la maison d'édition Park depuis que je suis diplômée. J'ai commencé comme assistante et suis maintenant responsable éditoriale. J'ai aussi travaillé pour la radio hongroise en tant que journaliste culturelle et j'ai traduit des nouvelles depuis l'italien. J'interviens aussi à l'université KRE, où j'enseigne les fondements de l'édition. Je m'intéresse à la fiction littéraire et plus récemment à l'autofiction, à la question du genre, à la protection de l'environnement et aux inégalités sociales. L'un des livres qui m'a le plus marqué récemment est Les années d'Annie Ernaux. »

> Titre en français lu et apprécié : *Le mage du Kremlin*, Giuliano da Empoli



Vera Tonko

tonko.vera@parkkiado.hu

• Israël

Keter Books & Modan Publishing House

www.modan.co.il/

Titres publiés/an : 180

Domaines éditoriaux : fiction, non-fiction, jeunesse, young adult, cuisine

Auteurs de la maison : Taylor Jenkins Reid, Emily Henry, Paula Hawkins, Virginie Grimaldi, Tana French...

« Responsable des acquisitions pour la maison d'édition Modan et Keter Books, deux des plus grands éditeurs en Israël, je me concentre principalement sur la fiction commerciale traduite, mais j'acquiers également quelques ouvrages de non-fiction. Je m'intéresse particulièrement aux romans historiques pour femmes, aux romans feel good et aux thrillers. »

> Titres en français lus et appréciés : *Rien n'est noir*, Claire Berest ; *Petit pays*, Gaël Faye



Talia Marcos

talia-m@Keter-books.co.il

• Italie

Casa Editrice Nord

www.editricenord.it

Titres publiés/an : 40

Domaine éditorial : fiction

Auteurs de la maison : Stefania Auci, Lætitia Colombani, Avni Doshi, Nguyễn Phan Quế Mai, Abi Daré...

« Diplômée d'un master d'édition, j'ai commencé à travailler comme rédactrice chez Nord en 2008, avant de devenir rédactrice en chef et éditrice. Je m'occupe de la fiction étrangère et je cherche des nouvelles voix littéraires – surtout féminines – qui sachent conjuguer succès commercial et qualité littéraire. »

> Titres en français lus et appréciés : *Tibi la Blanche*, Hadrien Bels ; *Frangines*, Adèle Bréau ; Emmanuel Carrère



Giorgia di Tolle

giorgia.ditolle@editricenord.it

• Pays-Bas

Athenaeum-Polak & Van Genneep

<https://singeluitgeverijen.nl/athenaeum/>

Titres publiés/an : 42 (2022) ; 35 (2023)

Domaines éditoriaux : fiction, non-fiction écrite par des universitaires et destinée à un public général

Auteurs de la maison : Martin Bossenbroek, Erik Scherder, Louis-Ferdinand Céline, Mary Beard, Tom Holland...

« Depuis trois ans et demi, je suis éditeur chez Athenaeum, spécialisé en fiction classique (moderne) et non-fiction dans le domaine de l'histoire, la philosophie, les sciences sociales et l'art. Avec une équipe de cinq personnes, nous travaillons sur des classiques du monde entier (de la Chine à la Grèce) avec une tendance forte pour les livres d'histoire en grec et en latin. Je travaille dans l'édition depuis plus de 25 ans et suis toujours désireux d'élargir mes horizons. »

> Titres en français lus et appréciés : les journaux de Roger Martin du Gard ; *Le voile d'Isis*, Pierre Hadot



Sander van Vlerken

[s.van.vlerken](mailto:s.van.vlerken@singeluitgeverijen.nl)

[@singeluitgeverijen.nl](https://www.instagram.com/singeluitgeverijen)

• Pologne

Znak Horyzont

www.wydawnictwoznak.pl/

Titres publiés/an : 45-65

Domaines éditoriaux : histoire, non-fiction, fiction littéraire et commerciale

Auteurs de la maison : Timothy Snyder, Timothy Garton Ash, Norman Davies, Nathan Devers, Dan Jones...

« Je travaille dans l'édition depuis six ans, d'abord dans le domaine académique et depuis 2019 dans des maisons d'édition généralistes. Je m'intéresse particulièrement à la narrative non-fiction et à la fiction littéraire. Chez Czarna Owca où j'ai travaillé, j'avais créé un label littéraire et publié J.G. Vasquez, Mariana Enriquez et Marlon James. Chez Znak qui est l'une des principales maisons d'édition polonaises, j'apprends une approche plus ciblée et basée sur des données chiffrées. Je travaille également au lancement de séries littéraires en 2024. »

> Titres en français lus et appréciés : *Les liens artificiels*, Nathan Devers ; *Le manuscrit inachevé*, Franck Thilliez



Bartłomiej Nawrocki

nawrocki@znak.com.pl

• Portugal

Livros Horizonte

www.livroshorizonte.pt

Titres publiés/an : 30-35

Domaines éditoriaux : fiction, non-fiction, histoire, art, architecture, sciences sociales, jeunesse

Auteurs de la maison : Yvan Combeau, Albert Labarre, Alain Bourdin, Catherine Grive, Philippe Nessmann, Dominique Sire...

« J'ai commencé comme éditrice en 2002 dans un grand groupe d'édition où je suis restée pendant de nombreuses années. Aujourd'hui, je travaille dans une maison d'édition indépendante, ce que je trouve passionnant. J'ai vécu et étudié à l'université en France à deux reprises, à Lyon et Paris. J'adore voyager et rencontrer des gens du monde entier et vous ne serez pas surpris de savoir que j'adore lire ! »

> Titre en français lu et apprécié : *Baleine*, Paul Gadenne



Sílvia Sacadura

[silvia.sacadura](mailto:silvia.sacadura@livroshorizonte.pt)

@livroshorizonte.pt

• Royaume-Uni

Gallic Books

<https://belgraviabooks.com/pb/>

Titres publiés/an : 12

Domaines éditoriaux : fiction, polar, roman noir

Auteurs de la maison : Antoine Laurain, Muriel Barbery, David Foenkinos, Edward Carey...

« J'ai étudié le français et l'anglais à l'université avant de commencer ma carrière chez Gallic Books en tant qu'assistante de rédaction et traductrice. Depuis novembre, je suis éditrice et responsable des acquisitions, notamment des titres français. J'adore les romans contemporains qui explorent les thèmes de l'identité et qui nous font réfléchir sur notre existence. J'espère découvrir et publier plus de textes d'autres pays francophones à l'avenir. »

> Titres en français lus et appréciés : *Love Me Tender*, Constance Debré ; *Clara lit Proust*, Stéphane Carlier ; *En finir avec Eddy Bellegueule*, Édouard Louis ; *Djinns*, Seynabou Sonko



Polly Mackintosh
polly@gallicbooks.com

• Slovaquie

Inaque

www.inaque.sk

Titres publiés/an : 20-25

Domaines éditoriaux : fiction littéraire, essais

Auteurs de la maison : Leïla Slimani, Elena Ferrante, Elizabeth Strout, Simone de Beauvoir, Michel Houellebecq...

« Diplômée en journalisme, littérature et traduction, j'ai fondé la maison d'édition Inaque en 2012 dans le but de publier de la fiction littéraire et des essais en traduction. Je considère l'édition comme une contribution au développement de la pensée et au débat public. Récemment, j'ai lu et adoré *Connemara* de Nicolas Mathieu qui sera traduit cette année. Mes écrivaines françaises préférées sont Leïla Slimani et Delphine Horvilleur. »

> Titres en français lus et appréciés : *Toute une moitié du monde*, Alice Zeniter ; *Seul l'espoir apaise la douleur*, Simone Veil ; *Rose Royal*, Nicolas Mathieu



Aňa Ostrihoňová
anaostrihonova
@gmail.com

Paris • Fellowship • 2023

Allemagne	Anja Hänsel	Piper Verlag
Argentine	Carolina Uribe	Libros del Zorzal
Brésil	Pedro Taam	WMF Martins Fontes
Danemark	Eva Magelund Krarup	Gyldendal
Espagne	Elena Martínez Bavière	Taurus et Debate (Penguin Random House Grupo Editorial)
Finlande	Anna Kokko	WSOY
France	Émilie Lassus	La croisée
Grèce	Margarita Vakalou	Psichogios Publications
Hongrie	Vera Tonko	Park Publishing House
Israël	Talia Marcos	Keter Books & Modan Publishing House
Italie	Giorgia di Tolle	Casa Editrice Nord
Pays Bas	Sander van Vlerken	Athenaeum-Polak & Van Gennepe
Pologne	Bartłomiej Nawrocki	Znak Horyzont
Portugal	Sílvia Sacadura	Livros Horizonte
Royaume Uni	Polly Mackintosh	Gallic Books
Slovaquie	Aňa Ostrihoňová	Inaque

AVEC LE SOUTIEN DE



**MINISTÈRE
 DE LA CULTURE**

*Liberté
 Égalité
 Fraternité*

